

経費支弁書

日本国法務大臣殿

入学申請者の国籍 _____ 氏名 _____

生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日生 (男・女)

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

我是入学申请者的经济担保人。按照下述，我说明我担保的理由和具体的经费支付方法。

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。) 我担保的理由(包括您跟申请者的关系具体地写一下)

.....
.....
.....

2. 経費支弁内容

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

我证明我能负担上述的申请者在日本时所需要的费用。上述的申请者更新申请在留期间时，我愿意提交汇款证明或有汇款记录的本人名义帐户的复印件等能够支付生活费等证明材料。

(1) 学 費

一年一括払い (一年一次付清) 710,000 日元

半年分割払い (半年分期付款) 380,000 日元 × 2

(2) 生 活 費 月 額 _____ 日元

(3) 生活費の支弁方法 (送金・携行等支弁方法を具体的に書いて下さい)
生活費の支付方法 (请写一下汇款・携帯等具体的支付方法)

.....
.....

年 _____ 月 _____ 日

経費支弁者 经济担保人

住所 地址 _____

☎ _____

氏名 (署名 签名) _____

学生との関係 跟学生的关系 _____